



ASSOCIATION POLIMNIA - LANGUE ET CULTURE ITALIENNES

Secrétariat et bibliothèque : 28 rue Pascal 75005 Paris

Polimnia@free.fr 06 68 10 08 80 www.polimnia.eu

La Lettre de POLIMNIA, n° 101

OCTOBRE 2023

L'association Polimnia fête ses 20 ans cette année, avec un nouveau siège et un nouveau logo !

INSCRIPTIONS

Brochure cours 2023-24 : <https://www.polimnia.eu/brochure2023-2024.pdf>

Fiches d'inscription 2023-24 : <https://www.polimnia.eu/sinscrire.php>

Ouverture du secrétariat (hors vacances scolaires) : mardi de 14h à 16h

Calendrier de l'année scolaire

1^{er} semestre : 25 septembre 2023 – 3 février 2024

2^{ème} semestre : 3 février – 15 juin 2024

Les cours réguliers seront suspendus pendant les vacances scolaires et les jours fériés suivants : lundi 1^{er} avril, les mercredi 1^{er} et 8 mai et jeudi 9 mai 2024.

Le lundi de Pentecôte les cours seront assurés régulièrement.

I VENERDÌ DI POLIMNIA

(gratuiti per gli aderenti)

Venerdì 6 OTTOBRE 2023 alle ore 18

58 rue Madame 75006 (1^{er} étage)

IN VINO VERITAS

testi, immagini, musiche intorno al vino

scritto, diretto e interpretato da

Cesare Capitani

Partendo dalla celebre massima latina *In Vino Veritas* l'autore e attore Cesare Capitani imbarca il pubblico in un viaggio intorno al vino: dalle sue origini, più o meno leggendarie, alla sua importanza nelle culture e nelle religioni, fino alla sua straordinaria influenza sulle arti. Pittori, poeti, musicisti, filosofi, cantanti, scienziati si sono chiesti se il vino è un regalo degli dèi che ci permette di dimenticare le pene o se invece è uno strumento del diavolo che ci fa perdere il controllo; il vino è un veleno che annulla la nostra volontà o è invece un elisir che ci permette di essere veramente sinceri?



SOGGIORNI CULTURALI E LINGUISTICI - POLIMNIA

- **Ivrea e il Canavese** (Piemonte), 23-29 ottobre 2023: tra antichità romana, via Francigena, anfiteatro morenico e la grande avventura industriale della Olivetti.

Riunione di preparazione al viaggio : mercoledì 18 ottobre 2023, 17h30 -19h, al 28 rue Pascal

- **Viaggio letterario a Torino**, 2- 7 gennaio 2024. Tra breve le informazioni !

VISITE GUIDATE IN ITALIANO A PARIGI

« Amedeo Modigliani. Un peintre et son marchand »

Musée de l'Orangerie, 20 septembre-15 janvier 2024

Martedì 21 novembre 15h30-17h, al 58 rue Madame 75006.

Barbara Musetti

In occasione della mostra di Modigliani che si tiene attualmente all'Orangerie, vi proponiamo una lezione preparatoria - visita guidata virtuale, a Polimnia. In seguito, potrete andare, autonomamente, a visitare la mostra.

Tarif : 25 €

ATELIER DEL SABATO

« Grandi famiglie : i Florio »

Sabato 25 novembre e sabato 9 dicembre : 9h30-12h30.

Vitalba Martorana

Un percorso in due incontri (di 3 ore ognuno) sulla storia della famosa famiglia degli industriali Florio (siciliani di origini calabresi), indissolubilmente intrecciata alla storia d'Italia dell'Otto e del Novecento. Tra tonnare, viticoltura e commercio del vino, industria chimica, turismo e letteratura... Non una lezione frontale, ma un itinerario appassionante da percorrere insieme.

Tarif : 90€

*Il reste encore quelques places dans les cours suivants
(pour les tarifs voir le site www.polimnia.eu) :*

POUR PARLER : NOS COURS D'EXPRESSION ORALE PAR QUINZAINE

GIOCHI DI RUOLO (intermedio) par quinzaine

Patrizia Maiorano

Cours d'expression orale basés sur des situations concrètes. **Mardi** 19h-20h30 **(PA)** : 26/09 ; 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 27/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 23/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06

IL BEL PAESE (intermedio) par quinzaine

Patrizia Maiorano

Langue et culture d'Italie: pour s'entraîner à l'italien oral, en approfondissant la connaissance des beautés de l'Italie tout en révisant la langue et la grammaire italiennes.

classe C (1^{er} volet) : **lundi** 17h15-18h45 **(PA)** : 25/09 ; 9/10 ; 6/11 ; 20/11 ; 4/12 ; 18/12 ; 15/01 ; 29/01 ; 26/02 ; 11/03 ; 25/03 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05 ; 10/06

TRADUCTION ORALE (medio e superiore) par quinzaine

Chiara Monti - Sara Bruckmann

« Da una lingua all'altra, spensieratamente ».

Séances de traduction orale (thème) pour appliquer des stratégies efficaces, travailler la souplesse verbale et la mémoire, déjouer les pièges et maîtriser sans crainte l'italien à l'oral !

Classe B (sup) - **Mardi** 12h30-14h **(PA)** : 26/09 ; 10/10 ; 7/11 ; 21/11 ; 5/12 ; 19/12 ; 16/01 ; 30/01 ; 27/02 ; 12/03 ; 26/03 ; 23/04 ; 7/05 ; 21/05 ; 4/06

ATTUALITA' (superiore) par quinzaine

Patrizia Maiorano

Pour suivre l'actualité sociale, culturelle, politique italienne et en débattre en italien

mercredi 19h-20h30 **(PA)** : 27/09 ; 11/10 ; 8/11 ; 22/11 ; 6/12 ; 20/12 ; 17/01 ; 31/01 ; 28/02 ; 13/03 ; 27/03 ; 24/04 ; 22/05 ; 5/06

NOS COURS DE CULTURE

ART 1 : Viaggio nell'Italia dei musei (3ème volet)

jeudi 10h30-12h **(MA)**

Cycle de 8 conférences.

Barbara Musetti

Regione dopo regione, vi proponiamo un lungo viaggio in Italia alla scoperta dei suoi musei.

5/10, Milano, *Pinacoteca di Brera* ; 19/10, Napoli, *Museo Archeologico Nazionale*

16/11, Venezia, *Galleria Ca' Pesaro* ; 30/11, Torino, *Museo di Arte Moderna*

11/01, Firenze, *Galleria Palazzo Pitti* ; 29/02, Roma, *Gallerie Barberini-Corsini*

21/03, Palermo, *Galleria di Arte Moderna* ; 4/04, Roma, *MAXXI*

ART 2 : « Mecenati e pittori: una storia d'arte e di famiglie » jeudi 12h30-14h (MA)

Cycle des 8 conférences.

Barbara Musetti

Come sarebbe stata la carriera di Michelangelo senza la figura di Giulio II? Vi proponiamo un percorso nella storia dell'arte italiana, dal Quattrocento al XXI secolo, attraverso il prisma delle relazioni privilegiate tra artisti e mecenati.

12/10 I Gonzaga e Mantegna; 9/11 I Medici, Donatello e Botticelli; 14/12 Giulio II e Michelangelo; 18/01 I Farnese, Tiziano e Parmigianino ; 8/02 I Borghese, Caravaggio e Bernini; 14/03 Peggy Guggenheim e le avanguardie; 28/03 Gli Agnelli e il collezionismo d'industria; 25/04 Miuccia Prada : il lusso dell'arte contemporanea.

ART 3: « Capolavori dell'arte italiana al Louvre » mercoledì 18h30-20h (PA)

Questo ciclo di 6 lezioni si propone di percorrere l'arte italiana dal XV al XVIII secolo attraverso l'analisi di alcuni tra i più importanti capolavori dell'arte italiana conservati nelle collezioni del Museo del Louvre : 18/10, Beato Angelico, *Incoronazione della Vergine* ; 15/11, Botticelli, *Venere e le Tre Grazie*, (affreschi provenienti da Villa Lemmi) ; 13/12, Mantegna, *Il Parnaso* (studiolo di Beatrice d'Este) ; 10/01, Leonardo, *La Vergine delle rocce* ; 7/02, Michelangelo, *Gli schiavi* ; 6/03, Tiziano, *Il concerto campestre*

Barbara Musetti**LITTERATURE 2 - Racconti d'Italia** lunedì 17h15-18h45 (PA) **Chiara, Patrizia, Francesca**

«L'Italia nei racconti di grandi scrittrici e scrittori del XX e XXI secolo »

Cycle de 14 cours sur l'année : 2/10 ; 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 4/03 ; 18/03 ; 22/04 ; 6/05 ; 20/05 ; 3/06

UN GIORNO NELLA STORIA: l'Italia del Novecento (1^{er} volet) lunedì 12h30-14h (PA)Pour approfondir des moments forts de l'histoire italienne du 20^{ème} s.**Patrizia Maiorano**

Cycle de 12 cours : 16/10 ; 13/11 ; 27/11 ; 11/12 ; 8/01 ; 22/01 ; 5/02 ; 4/03 ; 18/03 ; 29/04 ; 13/05 ; 27/05. Che cosa è successo il 2 giugno 1946? E l'8 agosto 1991? Sono due delle date della storia italiana che rivivremo insieme, approfondendole attraverso lettura di testi, materiali audiovisivi e discussione guidata. Un itinerario appassionante da percorrere insieme per conoscere alcune tappe significative che hanno segnato il Novecento e la società italiana.

VITE ECCEZIONALI di donne e uomini illustri

lunedì 12h30-14h (PA)

12 cours pour retracer la vie de 12 italiennes et italiens illustres.

Diverse insegnanti

9/10 Alessandro MANZONI ; 6/11 Duchessa di GALLIERA ; 20/11 Giuseppe VERDI ; 4/12 Giovanni SEGANTINI ; 18/12 Grazia DELEDDA ; 15/01 Giacomo PUCCINI ; 29/01 Maria MONTESSORI ; 26/02 Tina MODOTTI ; 11/03 Gino BARTALI e Fausto COPPI ; 25/03 Anna MAGNANI ; 22/04 Alda MERINI ; 6/05 Don Lorenzo MILANI

NOS ATELIERS PRATIQUES EN ITALIEN**MUSICA****Anna Andreotti e Margherita Trefoloni****- CANTO ITALIANO DI TRADIZIONE ORALE**

jeudi 18h-20h30 (MO)

« Dallo Jonio all'Adriatico. I canti delle regioni di mezzo : Basilicata, Molise, Abruzzo, Umbria e Marche ». Pour apprendre les chants sacrés, de travail, d'amour...

1^{er} semestre : 5/10, 19/10, 9/11, 30/11, 7/12, 14/12, 11/01, 18/01, 1/022^{ème} semestre : 08 /02, 29/02, 07/03, 21/03, 25/04, 2/05, 16/05, 30/05, 5/06, 6/06**- SCRITTURA CREATIVA « La bella copia »****Chiara Monti e Francesca Perugini**

Atelier d'écriture en italien.

vendredi 12h30-14h (PA)

Scrivere per descrivere, narrare, ricordarsi, inventare... Per studenti di livello intermedio-avanzato. Dates : 6/10 ; 20/10 ; 17/11 ; 1/12 ; 15/12 ; 12/01 ; 26/01 ; 9/02 ; 8/03 ; 22/03 ; 5/04 ; 3/05 ; 17/05 ; 31/05 ; 14/06

- TRADUZIONE « Il piacere della traduzione letteraria »**Chiara Monti**

Atelier annuel de traduction littéraire – niveau avancé

mardi 18h-19h30 (MA)

Un laboratorio di traduzione sui diversi registri linguistici, sulle corrispondenze e gli scarti tra le

nostre due lingue, a partire da belle pagine della letteratura italiana e francese : 3/10 ; 17/10 ; 14/11 ; 28/11 ; 12/12 ; 9/01 ; 23/01 ; 6/02 ; 5/03 ; 19/03 ; 2/04 ; 30/04 ; 14/05 ; 28/05 ; 11/06

GRAMMATICA

Chiara Monti e Patrizia Maiorano

Atelier de grammaire italienne niveau supérieur.

vendredi 14h30-16h (PA)

Un ciclo di 15 lezioni rivolto a allievi di livello avanzato per rivedere, approfondire e perfezionare le conoscenze e l'uso delle strutture grammaticali della lingua italiana.

Par quinzaine, toute l'année : 29/09 ; 13/10 ; 10/11 ; 24/11 ; 8/12 ; 22/12 ; 19/01 ; 2/02 ; 1/03 ; 15/03 ; 29/03 ; 26/04 ; 10/05 ; 24/05 ; 7/06

NOS COURS A DISTANCE (ZOOM) - PAR QUINZAINE

L'ITALIA DELLE REGIONI (classe A) : mercredi 10h-11h30 **Francesca Perugini**

« Giro d'Italia lungo le coste: da Ventimiglia a Trieste » (IV parte). Dates : 4/10 ; 18/10 ; 15/11 ; 29/11 ; 13/12 ; 10/01 ; 24/01 ; 7/02 ; 6/03 ; 20/03 ; 3/04 ; 24/04 ; 15/05 ; 29/05

Quarta parte di questo nostro lungo viaggio. Quest'anno percorreremo le coste del Mar Adriatico dalla Puglia al Molise, dall'Abruzzo alle Marche proseguendo il viaggio verso Trieste....

ART 4

Le donne nell'arte italiana (4ème volet)

jeudi 14h-15h30 **Barbara Musetti**

Spesso dimenticate dalla storiografia artistica o relegate ad un ruolo subalterno, le donne artiste hanno invece contribuito in maniera significativa allo sviluppo dell'arte italiana. Questo corso vi invita alla scoperta di alcune tra le personalità più significative attive nel XX secolo.

Dates : 21/03 ; 4/04 ; 2/05 ; 16/05 ; 23/05 ; 30/05.

LITTERATURE 3 - INTERSEZIONI

lundi 14h30-16h30 **Paola Iemma**

Storie di confini: l'Italia oltre Trieste, tra letteratura e storia

Un cycle de 9 cours de 2h : 13/11 ; 20/11 ; 27/11 ; 4/12 ; 11/12 ; 8/01 ; 15/01 ; 22/01 ; 29/01

Dal 2005 in Italia il 10 febbraio si celebra il "Giorno del ricordo", "in memoria delle vittime delle foibe, dell'esodo giuliano-dalmata, delle vicende del confine orientale", come recita la legge che lo istituisce.

Silvia Dai Prà, *Senza salutare nessuno. Un ritorno in Istria*, 2019 ; Fulvio Tomizza, *Materada* (1960) 2015 ; Anna Maria Mori e Nelida Milani, *Bora. Istria, il vento dell'esilio*, 2018.

LITTERATURE 4 :

jeudi 14h-15h30 **Stefania Pisano**

Piemonte da sfogliare : passeggiate letterarie a Torino e dintorni

Itinerari virtuali per scoprire la città di Torino attraverso le parole di scrittori e scrittrici che vi hanno vissuto e hanno ambientato romanzi, racconti e poesie. Da Pavese a Calvino, da Natalia Ginzburg a Lalla Romano, fino ad arrivare a Fruttero e Lucentini e ai contemporanei. Un percorso nel tempo e nello spazio per le strade e i luoghi di una delle città più letterarie di Italia. Date : 12/10 ; 19/10 ; 9/11 ; 16/11 ; 23/11 ; 30/11 ; 7/12 ; 14/12.

Gli iscritti a questo corso avranno la precedenza per il viaggio a Torino di gennaio.

LA BIBLIOTECA ASSOCIATIVA POLIMNIA

Ricordiamo a tutti gli aderenti che la biblioteca è aperta il martedì' dalle 14h alle 16h al 28 rue Pascal 75005 e vi aspetta (tranne durante le vacanze scolastiche).

RÉDUCTIONS POUR LES ADHÉRENTS DE POLIMNIA

. LIVRES La carte Polimnia ouvre à nos adhérents des réductions dans les librairies :

La Tour de Babel (10 rue du Roi de Sicile 75004 - 0142773240)

La Libreria (89 rue du Fbg Poissonnière 75009 – 0140220694)

. SPECTACLES POUR NOS ADHERENTS

Sous la rubrique « sortir en italien » de notre site www.polimnia.eu, vous trouverez de nombreuses réductions pour théâtres, concerts, spectacles à Paris et en Île de France pour nos adhérents. Consultez régulièrement cette page !